

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 22

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 22 Bern, Donnerstag 27. Januar 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 27 janvier 1949 N° 22

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
 Im Inland kann nur durch die Post ebennirt werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regler Publicites AG. — Insertionsstarf: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 127486—127500.  
 Société Immobilière Les Lilas Blancs, société anonyme, à Genève.  
 Société Immobilière Les Lilas Doubles, société anonyme, à Genève.  
 Compagnie Viticole de Cortaillod S. A., Cortaillod.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 20. Januar 1945, Beleg 11/5625 E. D. von Fr. 80 000, haftend im I. Rang auf den Liegenschaften Nrn. 250 bis 253, von Leimiswil, zu Gunsten des Hans Staub, von Affoltern i. E., in Leimiswil. Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 100<sup>2</sup>)

Aarwangen, den 22. Januar 1949.

Der Gerichtspräsident: E. Briner.

Der unbekannte Inhaber der 3 1/2 %-Obligation Eidg. Anleihe 1941, Fr. 5000, Nr. 221 204, samt Coupons per 30. November 1948 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt würde. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 96<sup>2</sup>)

Bern, den 17. Januar 1949. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8000, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4294, im II. Rang, vom 30. Juni 1932, Eigentum der Geschwister Maria, Flora, Olga und Josef Müller, in Grenchen, wird hierdurch aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 5<sup>1</sup>)

Solothurn, den 25. Mai 1948.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

## Première insertion

En date du 22 janvier 1949, le Tribunal de première instance de Genève, statuant en Chambre du conseil, a rendu un jugement dont le dispositif est le suivant:

Le tribunal ordonne au détenteur inconnu des dix cédulas hypothécaires au porteur, indépendantes, au capital de 1000 fr. chacune, créées par acte Rohfous, notaire, à Genève, du 12 janvier 1934, à l'échéance du 12 janvier 1939, grevant en 3<sup>e</sup> rang la parcelle N° 2173, feuille 58, du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, de les produire et de les déposer en son greffe dans le délai d'une année à partir de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. H.V. (W 106<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

Ed. Drexler, président. J. Gavard, commis-greffier.

Nous, président du Tribunal du district de et à Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au nom de la propriétaire, au montant de 25 000 fr., inscrite au registre foncier le 17 octobre 1935, à série Ig, fol. 8006, et grevant entr'autres, l'immeuble feuille 344, avenue Cuenin, ban de Porrentruy, appartenant à Dame Jeanne, née Lanoir, veuve de M. Gustave Montavon, et ses enfants, demeurant à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 107<sup>2</sup>)

Porrentruy, 22 janvier 1949.

Le président du tribunal: Jobé.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale delle quindici obbligazioni 4 % cantone Ticino 1912, Consolidato Redimibile, serie Q, N° 15 121/23, 15 128/29, 15 135, 15 141/49, da 500 fr. nom. cad., a voler produrre detti titoli alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento.

Bellinzona, 24 gennaio 1949. (W 109<sup>2</sup>)

Per la pretura: L. Bomio Conf., seg. agg.

Il pretore di Lugano-città, in relazione all'istanza 15 dicembre 1948 della Signorina Carla Castelli di Matteo, in Melide, ed agli art. 981 e seg. C. O.; diffida lo sconosciuto detentore della polizza di assicurazione sulla vita N° 507 098, per un capitale di 3000 fr., conclusa con la Compagnia di Assicurazioni sulla vita «La Basilese-Vita», in Basilea, il 14 dicembre 1934, con scadenza al 15 dicembre 1954, intestata al Sig. Matteo Castelli, in Melide, con beneficiaria la figlia Carla Castelli, pure in Melide — qui istante — andata smarrita, a volerla produrre presso questa pretura, entro il 31 luglio 1949; sotto comminatoria di annullamento.

Lugano, 22 gennaio 1949. (W 98<sup>1</sup>)

Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

Il pretore di Lugano-città, in relazione all'istanza 13/17 gennaio 1949 della spett. Banca popolare di Lugano, per incarico della Sig<sup>a</sup> F. D. e della Sig<sup>a</sup> R. D., in C.; eg. agli art. 981 e seg. C. O.; diffida lo sconosciuto detentore dei mantelli di due obbligazioni 4 % cantone del Ticino, prestito redimibile, da 500 fr., serie Cc N° 24 223 e 24 224, titoli andati smarriti, a volerli produrre presso questa pretura entro il 31 luglio 1949; sotto comminatoria di ammortamento. (W 99<sup>1</sup>)

Lugano, 22 gennaio 1949. Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 24. Januar 1949 wurde der vermisste Eigentümerschuldbrief des Rudolf Gerber, alt Metzgermeister, Grosshöchstetten, vom 17. Mai 1916, von Fr. 3000, Beleg Serie I, Nr. 963, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 144 von Grosshöchstetten, als kraftlos erklärt. (W 105)

Schlosswil, den 24. Januar 1949.

Der Gerichtsschreiber: Bührer.

Nachfolgender Grundpfandtitel ist als kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 30. Dezember 1922, lastend auf Grundbuch Selzach, Nr. 1985, Eigentum des Darlehenskassenvereins Selzach, Haag und Altréu, in Selzach. Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank in Solothurn. (W 108)

Solothurn, den 24. Januar 1949.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

24. Januar 1949.

**Pneu-Maeder A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946, Seite 2299). Die Generalversammlung vom 17. Januar 1949 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind der Handel mit, die Reparatur und die Neugummierung von Autoreifen und alle damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Neues Geschäftslokal: Gutenbergstrasse 10 in Zürich 2.

24. Januar 1949. Kintheater nsw.

**Studio 4 A.G. Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und den Betrieb von Kintheatern und die Beteiligung an solchen und kann mit Filmen und Filmlicenzen handeln, sowie alle mit der Filmbranche in Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 2 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Emil Hollenstein, von Mosnang, in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 16 in Zürich 4.

24. Januar 1949.

**Viehuchtgenossenschaft Bauma & Umgebung in Liq.**, in Bauma (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 115). Die Generalversammlung vom 29. August 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet nun **Braunviehuchtgenossenschaft Bauma & Umg.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Es besteht keine persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder mehr. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Alfred Rüegg, Präsident, Adolf Rüegg, Vizepräsident, Jacques Winkler, Aktuar, Paul Kägi, Quästor, und Jakob Kägi, Beisitzer, zeichnen nicht mehr als Liquidatoren. Alfred Rüegg und Jakob Kägi sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Adolf Rüegg ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes.

Paul Kägi ist nicht mehr Quästor, sondern Kassier des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Alfred Rüegg junior, von und in Bauma, als Vizepräsident. Präsident Adolf Rüegg oder Vizepräsident Alfred Rüegg junior führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Jacques Winkler oder Kassier Paul Kägi.

24. Januar 1949.

**Milchproduzentengenossenschaft Rümliang**, in Rümliang (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1937, Seite 1849). Die Generalversammlung vom 9. Oktober 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt, die in Rümliang produzierte Kuhmilch auf vorteilhafteste zu verwerten, die Versorgung von Rümliang mit Milchprodukten und die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Jakob Nievergelt und Heinrich Steinemann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Max Sandherr, von St. Gallen, in Rümliang, als Präsident, und Ernst Steinemann, von und in Rümliang, als Kassier und Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift in der oben angegebenen Art und Weise.

24. Januar 1949.

**Sennerelgenossenschaft Knouau**, in Knouau (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1936, Seite 2131). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1946 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Knouau produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, die rationelle Versorgung von Knouau mit Milch und Milchprodukten, die Anschaffung von Maschinen für landwirtschaftliche Zwecke für die Benützung durch die Mitglieder und Landwirte von Knouau und Umgebung und den Erwerb der Mitgliedschaft bei landwirtschaftlichen Organisationen, insbesondere bei der kantonalen Schlachtviehabsatz-Genossenschaft. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder sind zu unbeschränkter Nachschüssen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar. Hermann Schweizer und Heinrich Grimmer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Syz ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Kassier der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Jakob Frei, von und in Knouau, als Präsident, Albert Christen, von Rüegsau, in Knouau, als Vizepräsident, und Hans Eggmann, von Sumiswald, in Knouau, als Aktuar. Präsident Frei oder Vizepräsident Christen führen Kollektivunterschrift mit Kassier Syz oder Aktuar Eggmann.

24. Januar 1949.

**Brückenwaagengesellschaft Bassersdorf**, in Bassersdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1937, Seite 2158). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Januar 1949 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Brückenwaagengesellschaft Bassersdorf** in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind die Mitglieder des Verwaltungsrates Arnold Schwarz, Hans Vetter und Alfred Brunner. Sie zeichnen nun gemeinsam.

24. Januar 1949.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung (Geschäftssitz) in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 239), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Ernst Müller ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Geschäftssitzes Zürich. Kollektivprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis des Geschäftssitzes Zürich ist erteilt an Eugen Ackermann, von Basel und Hefenhofen (Thurgau), Hans Benedetter, von Spreitenbach (Aargau), Ernst Mächler, von Zürich, Giuliano Pelli, von Aranno (Tessin), René Prodoliet, von Yens, Walter Huser, von Knouau, alle in Zürich, und Friedrich Zurlinden, von Zofingen, in Kilchberg. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen je zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Rudolf Huggenberg ist erloschen.

24. Januar 1949.

**Invaliden- und Sterbekasse der Schweizerischen Versicherungskassen für das graphische Gewerbe**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1005). Adolph Kälin und Hans Huser sind aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Othmar Burger, von Laufen (Bern), in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident. Neu ist in den Zentralvorstand als Kassier gewählt worden Gustav von Arx, von Egerkingen, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftslokal: Stüssistrasse 66 (bei Oskar Weidmann).

24. Januar 1949.

**Gesellschaft zur Förderung der Forschung der Eidgenössischen Technischen Hochschule**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1946, Seite 1665). Dr. Friedrich Fischer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Prof. Ernst Baumann, von Attelwil (Aargau), in Zürich.

24. Januar 1949.

**Fides Treuhand-Vereinigung**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1022). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Jakob Peter, von und in Zürich.

24. Januar 1949.

**Commerz & Treuhand A.G. (Commerciale et Fiduciaire S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 517), Beteiligungen, Verwaltungen usw., Handelsgeschäfte aller Art. Joseph Veli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Januar 1949. Bücher usw.

**Interverlag A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 966), Bücher usw. Die Prokura von Johannes Messikommer ist erloschen.

24. Januar 1949. Kohlen, Heizöl.

**Emil Reinle**, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3269), Kohlen und Heizöl. Neues Geschäftslokal: Nüscherstrasse Nr. 22.

24. Januar 1949. Elektrische Anlagen.

**Wilfried Abderhalden**, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Wilfried Abderhalden, von Ebnat (St. Gallen), in Thalwil. Einzelprokura ist erteilt an Karl von Allmen, von und in Lauterbrunnen. Elektrische Anlagen. Gotthardstrasse 45.

24. Januar 1949. Werkzeuge, Maschinen, Pumpen.

**Hans Flückiger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Emil Flückiger-Merk, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Werkzeugen und Maschinen für die Holz- und Metallbearbeitung; Pumpen. Kehlhofstrasse 10.

24. Januar 1949. Optische Artikel usw.

**Erich L. Wolff, Elwo-Optik**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Lothar Wolff, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich 3. Import von und Engros-Handel mit optischen Artikeln, insbesondere solchen der Brillenoptik. Eichstrasse 26.

24. Januar 1949. Tee, Gewürze.

**Leonhart Bischof**, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1942, Seite 1961), Tee und Gewürze. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Januar 1949. Restaurant.

**Wilhelm Horlacher**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1939, Seite 1024), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Januar 1949. Bau- und Kunstglaserie.

**J. Süess & Sohn**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1941, Seite 291), Bau- und Kunstglaserie. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hans Süess, Sohn, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «J. Süess, vorm. J. Süess & Sohn», in Zürich, übernommen worden.

24. Januar 1949. Bau- und Kunstglaserie.

**J. Süess, vorm. J. Süess & Sohn**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jost Süess-von Büren, von Zürich und Kriens, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Süess & Sohn», in Zürich 3, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Anna Süess, geb. von Büren, von Zürich und Kriens, in Zürich. Bau- und Kunstglaserie. Goldbrunnenstrasse 148.

24. Januar 1949. Metallwaren, Sportartikel usw.

**Rüegg, Weber & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1943, Seite 2046), Metallwaren, Sportartikel usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Januar 1949. Drucksachen.

**Genossenschaft Felicitas**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1082). Die Generalversammlung vom 13. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist die Versorgung ihrer Mitglieder mit Drucksachen aller Art. Die Genossenschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern; letztere zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Januar 1949. Clichés.

**H. Glättli-Brunner, Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1948, Seite 2574), Clichés usw. Die Generalversammlung vom 17. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

24. Januar 1949.

**R. Ritter-Bünzli Aktiengesellschaft**, in Uster (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1925, Seite 1174). Die Generalversammlung vom 6. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Ritter-Bünzli A.-G., Konfektions-, Wäsche- und Aussteuergeschäft**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Konfektions-, Wäsche- und Aussteuergeschäftes. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Arthur Haas und Heinrich Ritter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

24. Januar 1949.

**Kongress-Verlag A. G. (Les Editions Congrès S. A.)**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1034), Verlagsgeschäft usw. Die Generalversammlung vom 18. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

24. Januar 1949.

**Verband Schweizerischer Lichtpausanstalten**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1942, Seite 1666). Mit Beschlüssen vom 26. März 1944 und 23. Mai 1948 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgelder und Jahresbeiträge. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, die Sektionen, der Vorstand von mindestens drei Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Dr. August Strelbel ist nicht mehr Sekretär, und Lucien Müller ist nicht mehr Kassier; deren Unterschriften sind erloschen. Sekretär des Vorstandes ist jetzt Dr. Arthur Böhler, von Unterkulm, in Zürich, und Kassier des Vorstandes ist jetzt Emil Liechti, von Landiswil (Bern), in Luzern. Präsident, Sekretär und Kassier des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1949.

**Baugenossenschaft ACER**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1949 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die rationelle Erstellung und die käufliche Erwerbung zweckmässiger, gesunder und würdiger Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, deren Vermietung und eventuell Verkauf zu möglichst billigen Preisen zur Hauptsache an Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftpflicht der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind Niklaus Martin Hagmann, von Sevelen (St. Gallen), Präsident, Georg Müller, von Wartau (St. Gallen), Vizepräsident, und Eugen Eggmann, von Zürich und Uttwil, Kassier, alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 54 in Zürich 6 (bei Niklaus Martin Hagmann).

24. Januar 1949.

**A.G. für Textilbedarf**, bisher in Thayngen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1946, Seite 1936). Die Generalversammlung vom 5. Januar 1949 hat die Statuten, die ursprünglich am 3. November 1924 festgelegt und am 25. Mai 1946 letztmals abgeändert worden sind, revidiert. Sitz ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Textilerzeugnissen und die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen dieser Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000. Es ist voll einbezahlt und zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan für die durch das Gesetz oder die Statuten vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An diejenigen Aktionäre, welche ihre Adressen dem Verwaltungsrat zu diesem Zweck mitgeteilt haben, können die Bekanntmachungen mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Othmar Lehner, von Unteregg, in Zürich, Präsident, und Erich C. Lang, von Oftringen, in Reiden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 129 in Zürich 2.



24. Januar 1949. Feinmechanische Werkstätte usw. **Alos A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2298), feinmechanische Artikel usw. Dr. Walter Wreschner, Dr. Adolf Ehrbar und Dr. Walter Zollinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Dr. Walter Wreschner und Dr. Adolf Ehrbar sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied ist gewählt worden Albert Kopp. Er bleibt kaufmännischer Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Januar 1949. **Baugenossenschaft Kleewald Zürich-Leimbach**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1496), Liegenschaften usw. Meinrad Ott ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Nicvergelt ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem der weiteren Mitglieder der Verwaltung.

24. Januar 1949. **Lebensmittel usw.** **Gustav Gerlg & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2136), Lebensmittel usw. Die Prokura von Hans Friedli ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Georg Meyer, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Januar 1949. **Elektrotechnische Artikel usw.** **Emil Baumann & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3222), elektrotechnische Artikel usw. Die Kommanditsumme des Kommanditars Ernst Frei ist von Fr. 3533.15 auf Fr. 1500 herabgesetzt worden.

24. Januar 1949. **Lederwaren.** **Thaler & Torner**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 108), Lederwaren. Neues Geschäftslokal: Bäckerstrasse 52 in Zürich 4.

24. Januar 1949. **«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern**, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1517). Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Karl Bebié, von Illnau, in Wallisellen; er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Januar 1949. **Textilrohstoffe usw.** **SAPT A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1948, Seite 2254), Textilrohstoffe usw. Alphonse Hactenschwiller ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden; er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Weiter ist in den Verwaltungsrat als Präsident desselben gewählt worden Walter L. Wolf, Bürger der USA, in New York. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Edwin Wagner, britischer Staatsangehöriger, in New York.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

25. Januar 1949. **Feinbäckerei, Tea-room usw.** **Willi Däster**, in Langenthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Däster, von Murgenthal (Aargau), in Langenthal. Feinbäckerei, Konditorei, Tea-room. Farbstrasse 9.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

25. Januar 1949. **Textil- und Manufakturwaren.** **J. Bürge & Co.**, in Gerzensee, Handel mit Textil- und Manufakturwaren und verwandten Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1970). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schöftland (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gestrichen.

##### Bureau Bern

24. Januar 1949. **Stellenvermittlung.** **K. Dalmer**, in Bern. Betrieb des Stellenvermittlungsbureau «Exactus» (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3711). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Januar 1949. **Rayon Machlins S.A.**, in Bern (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 718). Einzelprokura wurde erteilt an Martin Stähle, von Schwendi (Glarus), in Bern.

24. Januar 1949. **Tea-room.** **Ernst Wölflin**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Wölflin, von Schangnau, in Bern. Betrieb eines Tea-room. Kochergasse 4.

24. Januar 1949. **Tea-room.** **Hch. Zwiedler**, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinrich Zwiedler, von Horgen (Zürich), in Bern. Betrieb des Tea-room «Exil». Schwanengasse 8.

24. Januar 1949. **Regina-Immobilien A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1947, Seite 1426). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1949, Seite 197) von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1949. **Bijouterie.** **Albin Bronner**, in Bern. Bijouteriefabrikation (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2762). Der Inhaber Albin Bronner und seine Ehefrau Martha, geb. Ulmer, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

24. Januar 1949. **Technische Neuheiten.** **Max Bosshart**, in Bern. Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1945, Seite 1588). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Januar 1949. **Konfiserieartikel.** **Ed. Nejedly**, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Eduard Nejedly, von Peuhapatte (Bern), in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Konfiserieartikeln. Müllerstrasse 6.

24. Januar 1949. **Waren aller Art.** **Curt Brugger**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Kurt Heinrich Brugger, von Berlingen (Thurgau), in Zollikofen. Vertretungen von und Handel mit Waren jeder Art auf eigene Rechnung oder in Kommission. Sonnenweg 191.

25. Januar 1949. **Getreide, Dünger usw.** **K. Schweizer**, in Bern, Handel mit Getreide, Samen, Dünger und Landesprodukten (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1946, Seite 2586). Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Schweizer, von Rüti bei Riggisberg, in Bern.

25. Januar 1949. **Restaurant.** **A. Wanger**, in Bern. Inhaber der Firma ist August J. Wanger, von Künsnacht (Zürich), in Bern. Betrieb des Restaurant «Zu Rehleuten». Gerechtigkeitsgasse 51.

25. Januar 1949. **Restaurant.** **Edgar Jeanloz**, in Bern, Restaurant «Kornhauskeller» (SHAB. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2259). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. Januar 1949. **Protakta, Rechtsschutz-Versicherung A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1151). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Max Anderes, von Egnach (Thurgau), in Bern.

25. Januar 1949. **«MECHANILIZENZ» Schweizerische Gesellschaft für mechanische Urheberrechte**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3253). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. November 1947 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft wird vertreten durch die Geschäftsleitung, bestehend nunmehr aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, einem bis zwei weiteren von der Generalversammlung zu wählenden Vorstandsmitgliedern und dem Direktor, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Weiter wurden durch Urabstimmung vom 1./15. Dezember 1948 die Statuten revidiert, wodurch die publizierten Tatsachen nicht betroffen werden. Ausgeschieden aus dem Vorstand ist der bisherige Vizepräsident Dr. Jakob Buser, Mitglied der Geschäftsleitung, dessen Unterschrift erloschen ist. Paul Jecklin ist aus der Geschäftsleitung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; er verbleibt Vorstandsmitglied ohne Unterschrift. Ferner wurden in den Vorstand gewählt: Arnold Seematter, von Saxeten, in Bern, neuer Vizepräsident und damit der Geschäftsleitung angehörend, welcher ferner neu angehört das bisherige Vorstandsmitglied Heinrich Landis, von Richterswil, in Zürich.

25. Januar 1949. **Darlehenskasse Oberbalm (Bern)**, in Oberbalm. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; b) die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; c) die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Wilhelm Brönnimann, von und in Oberbalm; Vizepräsident: Gottfried Maurer, von Kirchlindach, in Borisried, Gemeinde Oberbalm; Aktuar: Karl Riesen, von und in Oberbalm. Geschäftslokal: auf dem Balmberg, Oberbalm (beim Kassier Alfred Binggeli).

##### Bureau Biel

24. janvier 1949. **Photogravure.** **Clichés Actual S. à r. l.**, à B i e n n e. Suivant acte authentique et statuts du 8 janvier 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'un atelier de photogravure. Le capital social est de 44000 fr. Les associés sont: Eric Petitpierre, de Couvet, à Bienne, pour une part de 22000 fr.; René Béguelin, de Framelan-Dessous, à Bienne, pour une part de 11000 fr.; Kurt Oswald, de Oberhofen (Berne), à Bienne, pour une part de 11000 fr. Les associés ont fait apport à la société de machines et de mobilier selon inventaire du 8 janvier 1949. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 40000 fr. et payé aux associés par la remise des parts sociales susmentionnées. Le solde des parts sociales a été payé en argent. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les trois associés ont été désignés comme gérants avec signature collective à deux. Loeaux: rue Charles Neuhaus 18.

##### Bureau Burgdorf

24. Januar 1949. **Mechanische Werkstätte, Autotransporte.** **F. Leuenberger**, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf. Mechanische Werkstätte und Autotransporte.

##### Bureau de Courtelary

24. janvier 1949. **Serrurerie, etc.** **Jacques Bögli**, à St-Imier, (FOSC. du 11 mars 1932, N° 59, page 603), serrurerie, appareillage. La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

24. janvier 1949. **Droguerie.** **Nelly Hurlzeler**, à St-Imier, droguerie (FOSC. du 5 décembre 1935, N° 285, page 2970). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Hurlzeler et Baumann», à St-Imier.

24. janvier 1949. **Droguerie.** **Hurlzeler & Baumann**, à St-Imier. Martial Hurlzeler, d'Uerkheim (Argovie), à St-Imier, et Henri Baumann, de Wald (Zurich), à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1949; et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Nelly Hurlzeler», à St-Imier, radiée. Droguerie. Rue Francillon 18.

24. janvier 1949. **Montres Erguel S.A.**, à Sonvilier (FOSC. du 10 janvier 1947, N° 7, page 82). Emile Gnehm, du Loele et de Bâretswil (Zurich), à Faoug, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Les administrateurs Marius Etienne, président, Charles Juillard, secrétaire, et Albert Etienne ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Wilfred Pellaton, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, et Charles Vermot, du Cerneux-Péguignot, à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés en qualité de directeurs avec signature collective à deux. Le capital social de 50000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 11 janvier 1949, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à la publication.

##### Bureau Frutigen

25. Januar 1949. **Baumaterialien.** **Wandfluh-Neeser**, in Frutigen, Handel mit Baumaterialien, Kohlen und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 411). Die Firma hat ihren Handel mit Kohlen und Kolonialwaren aufgegeben. Sie betreibt noch den Handel mit Baumaterialien. Geschäftslokal: Wydi.

25. Januar 1949. **Kolonialwaren.** **Eduard Wandfluh-Gempeler**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Eduard Wandfluh, von Kandergrund, in Frutigen. Handel mit Kolonialwaren. Geschäftslokal: Wydi.



**Bureau Saanen**

25. Januar 1949. Pension, Restaurant.  
**Oswald von Siebenthal**, in Schönried, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Oswald von Siebenthal-Reichenbach, von Saanen, in Schönried, Gemeinde Saanen. Betrieb der Pension und des Restaurant «Alpenrose».

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

24. Januar 1949. Bau- und Ofengeschäft.  
**Christian Arm's Sohn**, in Konolfingen, Bau- und Ofengeschäft (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1011). Die Firma wird abgeändert in **Otto Arm**. Die übrigen Tatsachen bleiben unverändert.

24. Januar 1949.  
**Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung**, in Worb (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1947, Seite 295). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident **Johann Luginbühl**; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: als Präsident der bisherige Vizepräsident **Friedrich Krebs**, von Nollen zu Kirchdorf, in Worb; als Vizepräsident das bisherige Mitglied **Walter Stähli**, von Hofstetten bei Brienz, in Stettlen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau Trachselwald**

24. Januar 1949. Strickwaren.  
**Werner Hofer**, in Huttwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Werner Hofer**, von Langnau i. E., in Huttwil. Strickwarenfabrikation.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

25. Januar 1949. Sägerei, Holzhandel.  
**Fritz Ruchti**, in Därstetten, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1929, Seite 784). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Fritz Ruchti & Söhne», in Därstetten.

25. Januar 1949. Sägerei, Holzhandel usw.  
**Fritz Ruchti & Söhne**, in Därstetten. **Fritz Ruchti**, und dessen Söhne **Fritz** und **Walter Ruchti**, alle von und in Därstetten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Fritz Ruchti», in Därstetten. Sägerei, Holzhandlung, mechanische Zimmerei.

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

25. Januar 1949.  
**Hans Elmiger, Gartenbaugeschäft**, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1925, Seite 1230). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die Kollektivgesellschaft «Gebr. Hans und Kurt Elmiger, Gartenbau», in Seewen, Gemeinde Schwyz.

25. Januar 1949.  
**Gebr. Hans und Kurt Elmiger, Gartenbau**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. **Hans Elmiger junior** und **Kurt Elmiger**, beide von Reiden (Luzern), in Seewen, Gemeinde Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Elmiger, Gartenbaugeschäft», in Seewen, Gemeinde Schwyz. Gartenbaugeschäft.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

24. Januar 1949. Papeterie, Buchbinderei.  
**Alois von Ah**, in Sarnen, Papeterie und Buchbinderei (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1916, Seite 1970). Die Firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöscht.

24. Januar 1949. Papeterie.  
**P. von Ah**, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist **Paul von Ah**, von Sachseln, in Sarnen. Papeterie.

**Zug — Zoug — Zugo**

20. Januar 1949.  
**Wohnbaugenossenschaft Heimat**, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die bezweckt, der Wohnungsnot ihrer Mitglieder durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Dieser Zweck soll erreicht werden durch Ankauf von Bauland, Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen in erster Linie an die Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 18. Dezember 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. **Hans Badertscher**, von Lauperswil (Bern), in Zug, ist Präsident; **Louis Meyer**, von Reisiswil (Bern), in Baar, Sekretär; **Emil Huber**, von Altdorf (Uri), in Zug, Kassier. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Baarerstrasse, Eidgenössisches Zeughaus.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

26 novembre 1948. Verre de silice, produits réfractaires, etc.  
**Société électro-thermique de La Tour-de-Trême**, à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet: la fabrication, la transformation et le commerce du verre de silice et de tous produits similaires à base de silice ou à base minérale; des verres spéciaux; des oxydes fondus; des cristaux synthétiques; des produits réfractaires et isolants; la fabrication, la transformation et le commerce de tous appareils destinés à la fabrication, à la transformation ou à l'application des produits en question; la participation à toutes opérations pouvant se rattacher à l'objet social. Le capital social de 1 050 000 fr. est divisé en 2100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. La société «Prosilis» à Paris, conjointement avec **Henri George**, au dit lieu, en vertu d'accord existant avec le dernier, fait à la société les apports suivants: 1° la demande de brevet suisse No 33701 et réf. No 38378, déposée le 2 avril 1948, sous le titre «Fabrication perfectionnée du verre de silice»; 2° l'ensemble de la technique du verre de silice telle qu'elle est mise en œuvre en France par la société «Quartz & Silice»; 3° l'engagement de fournir les plans complets de l'installation et de l'outillage d'une usine pour la fabrication du verre de silice transparent, en masses, en tubes et profilés, et du verre de silice en tubes et profilés; les dossiers techniques correspondant à ces fabrications avec les procédés, tours de main et éléments du prix de revient; de commander en France et de livrer à la «Société électro-thermique de La Tour-de-Trême» les appareils spéciaux à faire exécuter suivant ses plans en vue des fabrications ci-dessus; de mettre à la disposition

de la «Société électro-thermique de La Tour-de-Trême» un ingénieur qualifié pour prendre la direction technique de l'usine suisse après en avoir assuré le montage et la mise en route; d'assurer la formation du personnel, sans frais pour la «Société électro-thermique de La Tour-de-Trême»; 4° l'engagement de fournir ultérieurement, sans frais, toutes les indications nécessaires à la mise en route de nouvelles fabrications de verre de silice ou au perfectionnement des installations existantes; 5° le bénéfice d'accords techniques et commerciaux avec la société «Quartz & Silice» assurant à la «Société électro-thermique de La Tour-de-Trême» la collaboration technique de cette société et l'échange d'informations; 6° la collaboration du laboratoire de recherches «Prosilis» et le bénéfice gratuit, pour la Suisse, pour une durée de 20 ans, de tous les développements futurs de la technique dans le domaine du verre de silice; 7° la technique de la magnésie électro-fondue. Les droits, biens et avantages quelconques décrits ci-dessus sont évalués à 550 000 fr., prix pour lequel ils sont acceptés par la société en libération de 1100 actions de 500 fr. chacune, attribuées comme suit: à la société «Prosilis» à Paris 1056 actions et à **Henri George** 44 actions. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de plusieurs membres, actuellement de: président: **D<sup>r</sup> Paul Joye**, feu **Charles**, de Romont, à Fribourg; vice-président: **Henri George**, feu **Jean-Claude**, citoyen français, à Paris; secrétaire: **Antonin Bejuitt**, feu **Pierre**, citoyen français, à Paris; membres: **Henri Grandjean**, feu **Henri**, de La Sagne et **La Brévine** (Neuchâtel), à Zurich; **William-Patrik de Stoutz**, feu **Gabriel**, de et à Genève. La société sera engagée par la signature individuelle du président du conseil et par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration.

10 janvier 1949. Boulangerie.  
**Marie-Louise Pythoud-Casteia**, à Albeuve, boulangerie (FOSC. du 9 octobre 1933, No 36, page 2362 et 15 février 1941, No 39, page 315). La raison est radiée par suite de la remise du commerce, aux fils de la titulaire.

10 janvier 1949. Boulangerie, etc.  
**Pythoud frères**, à Albeuve. Sous cette raison, il s'est constitué, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949, une société en nom collectif dont les associés sont **Edouard** et **Claude Pythoud**, feu **Paul**, de et à Albeuve. Boulangerie-pâtisserie. Au village.

11 janvier 1949. Auberge, bois.  
**Alexis Cottler**, à Bulle, auberge du Tonnelier et commerce de bois (FOSC. du 6 décembre 1940, No 287, page 2270). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 janvier 1949. Hôtel.  
**Vve Alexis Cottier**, à Bulle. Le chef de la raison est **Marie Cottier**, née **Charrière**, veuve d'**Alexis**, de Bellegarde, à Bulle. Exploitation de l'hôtel du Tonnelier. Grand'ruce.

12 janvier 1949. Bois.  
**Alexis Cottier & Cie**, à Bulle, commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1944, No 169, page 1650). **Alexis Cottier**, décédé, ne fait plus partie de la société. Il est remplacé par son fils **André Cottier**, feu **Alexis**, de Bellegarde, à Bulle. La raison sociale est modifiée en: **A. Cottier & Cie**. Chaque associé possède la signature individuelle.

14 janvier 1949. Epicerie, quincaillerie, etc.  
**L. Ruffieux**, à Crésuz. Le chef de la raison est **Laurent Ruffieux**, fils de **François**, de et à Crésuz. Epicerie, débit de vins, vaisselle, quincaillerie. Au village.

**Bureau de Fribourg**

11 janvier 1949. Immeubles.  
**Madeia S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 30 septembre 1942, No 227, page 2210). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1948, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 80 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° de transformer les 20 actions anciennes nominatives en 20 actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Dorneck**

24. Januar 1949.  
**Milchgenossenschaft Witterswil**, in Witterswil (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 220). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: **Theophil Dreier-Brunner**, Präsident, **Benedikt Matter-Thüring**, Vizepräsident, und **Karl Schmidli-Hägeli**, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Oskar Fischer-Stöcklin**, von Ober-Kulm (Aargau), als Präsident; **Max Stebler-Borer**, von Zullwil und Basel, als Vizepräsident; **Alfred Dreier**, von Witterswil, als Kassier; alle in Witterswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

24. Januar 1949. Patentverwertung usw.  
**Homogen A.G. (Homogène S.A.) (Homogene Ltd.)**, in Dornach (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 711). Die Verwaltungsräte **Paolo Gerold**, **Friedrich Häusler** und **Edgar Dürler** sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied **Dr. Waldemar Schornstein**, in Arlesheim, besitzt nun schweizerische Staatsangehörigkeit und ist Bürger von Nussdorf (Basel-Landschaft).

**Bureau Grenchen-Bellach**

24. Januar 1949. Möbel usw.  
**G. Zemp**, in Grenchen, Handel mit Möbeln, Tapezierwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1915). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. November 1948 durch die nachstehend eingetragene «Zemp Möbel A.G.», in Grenchen, gelöscht.

24. Januar 1949.  
**Zemp Möbel A.G.**, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Januar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Geschäftsbetriebes der Firma «G. Zemp», in Grenchen, An- und Verkauf von Möbeln aller Art, Teppichen, Linoleum usw., Verkauf von selbsthergestellten Polstermöbeln und Vorhängen, Ausführung von Bodenbelägen usw. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «G. Zemp», in Grenchen, gemäss Uebernahmevertrag vom 21. Januar 1949,

Bilanz und Inventar vom 30. November 1948, wonach die Aktiven (Kassa, Postscheck, Banken, Debitoren, Waren, Mobilien, Motorfahrzeuge, Maschinen und Werkzeuge) Fr. 221 352.28 und die Passiven (Kreditoren, Banken, Darlehen) Fr. 164 457.91 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 56 894.37 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 56 894.37 wird getilgt durch Uebergabe von 50 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift von Fr. 6894.37. Alle von der bisherigen Firma «G. Zemp» ab 30. November 1918 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gustav Zemp, als Präsident; Rosa Zemp-Zahler, und Max Zemp, als Sekretär, alle von Escholzmatt, in Grenchen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Centralstrasse 27.

24. Januar 1949. Sanitäre Anlagen, Spenglerei.  
**Straumann & Wenger**, in Grenchen, sanitäre Anlagen und Spenglerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2631). Die Gesellschaft ist aufgelöst und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Georg Straumann», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Grenchen, übernommen.

24. Januar 1949. Sanitäre Anlagen, Spenglerei.  
**Georg Straumann**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Georg Straumann, von Waldenburg, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Straumann & Wenger», in Grenchen. Sanitäre Anlagen und Spenglerei. Centralstrasse 64.

#### Bureau Lebern

24. Januar 1949.  
**Milchgenossenschaft Langendorf**, in Langendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft gegenüber persönlich und unbeschränkt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, alle übrigen im Anzeiger für das Oberamt Solothurn-Lebern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar-Kassier kollektiv zu zweien. Alfred Käch, von und in Langendorf, ist Präsident; Fritz Scheidegger, von und in Langendorf, Vizepräsident; Max Witmer, von und in Langendorf, Aktuar-Kassier.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Januar 1949. Buchdruckerei usw.  
**Emil Birkhäuser & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3312). In der Generalversammlung vom 21. Januar 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. Januar 1949.  
**Glasmanufaktur A.-G. Schaffhausen (Manufacture de verre S.A. Schaffhouse) (Glass-Factory Ltd. Schaffhouse [Switzerland]) (Manifattura di vetro S.A. Sciaffusa)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1947, Seite 1579). In der Generalversammlung vom 8. Januar 1949 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Glashandel, Glasschleiferei, Spiegelbelegerei, Metallkonstruktionen. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

25. Januar 1949. Transporte.  
**Robert Bolli**, in Schaffhausen. Möbeltransporte und Transporte aller Art (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1941, Seite 2006). Neues Geschäftslokal: Frauengasse 5.

25. Januar 1949. Kugellager.  
**R. Bolli**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Bolli, von und in Schaffhausen. Rayonvertretung und Stock der Steyr-Kugellagerfabrik, in Steyr (Oesterreich). Frauengasse 5.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Januar 1949.  
**Weders Sicherheitsdienst**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1584). Diese Firma ist infolge Wegzugs des Firmeninhabers erloschen.

22. Januar 1949. Futtermittel, chemisch-technische Produkte usw.  
**Jakob Mohr, Vertretungen**, in Rorschach (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1945, Seite 664). Futtermittel, chemisch-technische Produkte usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Januar 1949.  
**J. Bossert, Lebensmittel**, in Rapperswil, Obst-, Gemüse- und Lebensmittelhandel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3709). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Januar 1949. Bureauartikel, Buchdruckerei.  
**Christian Tischhauser, Papierhof**, in Buchs, Bureauartikel, Buchdruckerei, Etikettenfabrikation (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1940, Seite 1719). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma: «Papierhof AG. Buchs SG. vorm. Chr. Tischhauser», in Buchs (St. Gallen).

22. Januar 1949. Bureauartikel, Buchdruckerei.  
**Papierhof AG. Buchs SG. vorm. Chr. Tischhauser**, in Buchs (St. Gallen). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Januar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Christian Tischhauser, Papierhof», in Buchs (St. Gallen), Etikettenfabrik, Buchdruckerei, Bureauartikel. Sie kann Betriebe gründen, erwerben oder verpachten, insbesondere zum Zwecke der Einführung verwandter Geschäftsweige. Der Gesellschaft steht auch das Recht zu, sich an Unternehmen jeder Art, die mit der Etikettenfabrikation, Buchdruckerei- und Bureauartikel- oder einer damit verwandten Branche im Zusammenhang stehen, zu beteiligen oder mit solchen Betrieben zu fusionieren. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben und Bauten errichten lassen und sich an Immobiliengesellschaften oder Genossenschaften beteiligen oder solche gründen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlage im Betrage von Fr. 215 000, durch Verrechnung einer Forderung gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 15 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 20 000 voll liberiert sind. Ge-

mäss Uebernahme-Vertrag vom 18. Januar 1949 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Christian Tischhauser, Papierhof», in Buchs (St. Gallen) die Aktiven und Passiven gemäss Uebernahme-Bilanz vom 30. September 1948, erzeigend an Aktiven (Debitoren, Immobilien, Maschinen, Wareninventar usw.) Fr. 487 576.67 und an Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen usw.) Fr. 272 576.67, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 215 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 215 000 wird beglichen durch Ueberlassung von 215 voll liberierten Namenaktien an den Sacheinleger Christian Tischhauser. Auf dem Wege der Verrechnung mit einer Darlehensforderung von Fr. 17 109.80 wurden Margreth Tischhauser 15 voll liberierte Aktien überlassen mit Gutschrift von Fr. 2109.80 auf Konto-Korrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch einmalige Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches zugleich Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Tischhauser, als Präsident, Margreth Tischhauser, beide von Basel und Sevelen, in Buchs (St. Gallen), und Dr. Flurin Saluz-Tischhauser, von Lavin (Graubünden), in Grabs. Einzelunterschrift führen der Präsident und Margreth Tischhauser. Einzelprokura wird erteilt an Jakob Rothenberger, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Sevelen, und an Christian Vetsch, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Geschäftslokal: Staatsstrasse.

21. Januar 1949.  
**Julius Bernet, Kohlenausbeutung**, in Gommiswald (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 94). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Januar 1949. Landwirtschaft, Viehhandel.  
**Hermann Stüdi**, in Steinach, Landwirtschaft und Viehhandel (SHAB. Nr. 221 vom 25. September 1945, Seite 2316). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

24. Januar 1949. Verzinkerei, galv. Anstalt usw.  
**Walter Mazenauer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Mazenauer, von und in St. Gallen. Einzelprokura wird erteilt an Max Mazenauer, von und in St. Gallen. Verzinkerei, galv. Anstalt, Werkstätte für Galvanotechnik. Tulpenstrasse 5.

24. Januar 1949.  
**Käserigenossenschaft Nassen und Umgebung**, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1945, Seite 1563). Kaspar Brunner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Hans Brunner, von Hemberg, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Der bisherige Aktuar Johann Müller wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

24. Januar 1949.  
**Käserigenossenschaft Laubbach**, in Waldkirch (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 573). Der Aktuar August Scheiwiler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Konrad Fürer, von Bernhardzell und Sommeri, in Waldkirch. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Januar 1949. Gardinen, Möbelstoffe.  
**E. Roelli & Co.**, in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Export von Gardinen, Gardinen- und Möbelstoffen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1919, Seite 64). Einzelprokura wird erteilt an Hans Roelli, Kommanditär.

24. Januar 1949.  
**Jakob Buob, Ofenbau-, Wand- & Bodenbeläge**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Jakob Buob, von Rorschacherberg, in Widnau. Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge. Zinggstrasse.

24. Januar 1949. Holz, Kohlen.  
**Karl Jäger**, in St. Gallen, Holz- und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1942, Seite 867). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Januar 1949.  
**Müller & Co. Zaunfabrik**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1945, Seite 2547), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Löhningen (Schaffhausen). Neues Domizil der Zweigniederlassung St. Gallen: Blumenaustrasse 30.

#### Aargau — Argovie — Argovia

21. Januar 1949. Waren aller Art.  
**E. Niederer & Cie.**, in Rheinfelden. Unter dieser Firma sind Ernst Niederer, von Wolfhalden, in Wald (Appenzell A.-Rh.), und Max Suter, von Zofingen, in Rheinfelden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Niederer. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist Max Suter. Dem Kommanditär ist Einzelprokura erteilt. Agenturen, Import und Export von Waren aller Art. Kaiserstrasse 475.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

24 gennaio 1949. Impresa costruzioni, lavori di intonaco, ecc.  
**Carlo Piana, a Bosco Luganese**, impresa costruzioni (FUSC. del 16 maggio 1934, N° 112, pagina 1297). La ditta notifica d'aver aggiunto alla propria attività «lavori di intonaco e di gesso».

##### Distretto di Mendrisio

24 gennaio 1949. Legna, carbone.  
**Fratelli Vanini Domenico ed Erennio di Enrico**, in Caneggio, vendita di legna e carbone, società in nome collettivo (FUSC. del 7 gennaio 1931, N° 3, pagina 26). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

24 gennaio 1949. Legna, carbone.  
**Vanini Carmelo di Erennio**, in Caneggio. Titolare è Carmelo Vanini, di Erennio, da ed in Caneggio. Vendita di legna e carbone.

24 gennaio 1949. Prestino, commestibili.  
**Vanini Domenico fu Enrico**, in Caneggio. Titolare è Domenico Vanini, fu Enrico, da ed in Caneggio. Prestino e negozio di commestibili.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

22 janvier 1949. Produits chimiques et alimentaires.  
**L'Aigle S.A., à Aigle** (FOSC. des 12 et 30 juin 1947). Le conseil d'administration est composé de: Norris Moore, de nationalité anglaise, à Veytaux, président; Alfred Bremond, de Grattavache et Progens (Fri-



bourg, à Clarens-les-Planches, vice-président; Edmond Beauverd, de Chavornay, à Vevey. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'administrateur Vincent Barroud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

22 janvier 1949. Machines et appareils agricoles et viticoles. Plumettaz S. A. Bex, à Bex (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1947). Selon décisions de l'assemblée générale du 5 novembre 1948, dont le procès-verbal a été dressé en la forme authentique, la société a constaté qu'une tranche de 31 000 fr. du capital social a été libérée par compensation avec une créance du même montant contre la société. Le capital social est ainsi de 300 000 fr., divisé en 600 actions nominatives de 500 fr.; 290 de ces actions ont été entièrement libérées en espèces, et 310 actions sont libérées chacune de 20 % de leur valeur nominale contre apports et de 20 % de leur valeur nominale par compensation de créance. Le capital est donc libéré de 207 000 fr. Les statuts ont été modifiés dans ce sens. La raison est modifiée en: Plumettaz S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean Kratzer, de La Tour-de-Peilz et d'Aeschi (Berne), à Vevey, a été nommé administrateur; il engage la société en signant collectivement avec une autre personne.

#### Bureau d'Aubonne

3 janvier 1949. Société du Battoir à grains de Gimel, à Gimel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but l'exploitation du battoir à grains, ainsi que de toutes machines ou installations qu'elle possède ou dont elle pourra faire l'acquisition, et cela dans l'intérêt commun des associés. Les statuts portent la date du 20 décembre 1948. Les parts sociales sont de 50 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Ernest Loriot, de et à Gimel, est président; Edmond Debonnelle, de et à Gimel, est secrétaire-caissier.

#### Bureau de Lausanne

Rectification. Rianprez S. A., à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1948, page 1896). La raison sociale exacte de l'ancienne société est «Immobilier Riant-Pré A S. A.».

Rectification. Trempe Métallique S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 24 janvier 1949, page 229). La société est engagée par la signature individuelle des gérants Alfred Bartré et Marcel Nicolet.

22 janvier 1949. Machines pour l'artisanat, etc. Leu et Cie, à Lausanne, achat, vente, représentation, importation et exportation de machines pour l'artisanat et de marchandises et articles de diverses natures, société en commandite (FOSC. du 22 avril 1947, page 1085). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 janvier 1949. Vêtements, chaussures. A. Ponnaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Achille Ponnaz, époux séparé de biens de Verena, née Egger, de Cully et Lutry (Vaud), à Lausanne. Commerce de vêtements et chaussures neufs et d'occasion. Rue du Crêt 9.

24 janvier 1949. Appareils électriques, frigidaires, etc. H. Sottas, à Prilly. Le chef de la maison est Henri Sottas, allié Hürli-mann, de Gumefens (Fribourg), à Prilly. Commerce, représentation, importation et exportation d'appareils électriques, frigidaires, d'articles et marchandises de diverse nature. Route de Cossonay 62.

24 janvier 1949. Bonneterie, corsets, etc. M. Jotterand, à Lausanne. Le chef de la maison est Mariette-Adèle Jotterand, de Bière (Vaud), à Lausanne. Commerce de bonneterie, tricotés et corsets à l'enseigne: «A l'Anémone». Rue du Petit-Chêne 28.

24 janvier 1949. Textiles. Compagnie Lainière S. A., à Lausanne, textiles en gros (FOSC. du 9 janvier 1947, page 70). Les bureaux de la société sont transférés avenue des Toises 12 (dans ses locaux).

24 janvier 1949. Crédit Suisse, succursale à Lausanne (FOSC. du 6 août 1948, page 2195), société anonyme, avec siège principal à Zurich. Procuration collective pour la succursale de Lausanne est conférée à Ernst Hari, d'Adelboden (Berne), à Lausanne, et Roger Châtelain, de Tramelan-Dessus, à Pully.

24 janvier 1949. Immeubles. Th. Muller, à Pully, courtier patenté en immeubles, en faillite (FOSC. du 30 juin 1948, page 1841). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

24 janvier 1949. Editions de l'Echiquier S. à r. l. en liquidation, à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 30 juin 1948, page 1841). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

24 janvier 1949. Vins. Les 3 cavistes S. à r. l., à Lausanne, commerce de vins, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 29 octobre 1948, page 2915). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

24 janvier 1949. Textiles. H. Cevey, à Crissier. Le chef de la maison est Henri Cevey, allié Oster-tag, de Denges, Ecublens, Morges et Cheseaux (Vaud), à Crissier. Commerce de tous textiles confectionnés pour dames et messieurs. Rue du Jura 3.

#### Bureau de Payerne

21 janvier 1949. Société du Battoir à blé de Trey, à Trey, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1947, page 3276). Le comité est actuellement composé comme suit: Alfred Thonney est président (inscrit); Marcel Cornamusaz, de et à Trey, secrétaire; Eugène Badoix, de Cremin, à Granges sous Trey, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Jean Rossat et Emile Mæder ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints et leur signature radiée.

#### Bureau de Vevey

Rectification. Nestlé Alimentana S. A., à Vevey et Cham (FOSC. du 21 janvier 1949, N° 17). Le nouveau directeur-adjoint s'appelle Brian Leonard Hackforth.

#### Bureau d'Yverdon

24 janvier 1949. Piles électriques, etc. Leclanché S. A., à Yverdon (FOSC. du 7 janvier 1949, page 67). Dans sa séance du 17 janvier 1949, le conseil d'administration a conféré la signature individuelle au président du conseil Charles Piguet. La signature

individuelle d'Aloys Jayet, comme administrateur-délégué, est éteinte. A l'avenir, ce dernier signera collectivement, en qualité d'administrateur, avec le secrétaire ou l'un ou l'autre des administrateurs et des fondés de pouvoir possédant la signature collective.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

20 janvier 1949.

Société Coopérative Alimentaire et Agricole «La Ruche» de Sensine & Environs, à Sensine, commune de Conthey. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de fournir à ses sociétaires des denrées alimentaires et d'autres articles usuels aux conditions les plus avantageuses et en appliquant le principe du paiement au comptant. Elle s'occupe en outre de l'achat ou la revente au public ou à d'autres acheteurs en gros de produits du pays que la coopérative est à même de placer. Elle met à disposition des coopérateurs des denrées fourragères et autres produits nécessaires à l'agriculture. Les statuts portent la date du 23 mai 1948. Les parts sociales sont de 50 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» et celles qui sont prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 9 membres lequel choisit dans son sein un comité de direction de trois membres. Jean Rapillard est président; Paul Berthouz, secrétaire; Gilbert Duc, vice-président; tous de et à Conthey. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

17 janvier 1949.

Vitcor Aktiengesellschaft für Finanzierungen (Vitcor Financière société anonyme), précédemment à Bottmingen (Bâle-Campagne) (FOSC. du 14 décembre 1948, N° 293, page 3383). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1948, la société a décidé de transférer son siège social à Cortaillod. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exécution de participations financières et toutes affaires s'y rattachant. Les statuts originaires portant la date du 27 novembre 1936 ont été modifiés le 14 décembre 1948. Le capital social, entièrement libéré, est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres, actuellement de: Charles Renaud, de et à Cortaillod, président, et du Dr Arnold Stehlin, de Bâle, maintenant à Bottmingen (Bâle-Campagne). L'administrateur Hermann Uehlinger a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de l'administrateur Dr. Arnold Stehlin avec le président. Locaux: Le Suvagnier, chez Charles Renaud.

17 janvier 1949. Textiles, etc.

Eron S. A., à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de textiles, la fabrication et la vente d'articles de bonneterie, la confection et la vente de vêtements d'enfants, ainsi que toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant. La société acquerra de «Eron, Fabrique de textiles S. à r. l., à St-Aubin», les articles 1317 et 1607 du cadastre de Saint-Aubin, pour 130 000 fr., ainsi qu'un lot de machines, de meubles, suivant inventaire détaillé figurant dans les statuts, pour le prix de 92 000 fr. Le capital social est de 130 000 fr., divisé en 130 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel; celles qui sont exigées par la loi se font également dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par un avis publié dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Le conseil d'administration se compose d'un à 5 membres. La seule administratrice actuelle est Lucienne Irma, née Charpilloz, épouse de Frédéric-Charles Nicoud, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel. Elle engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 janvier 1949.

Immeubles Léopold Robert 132 à 134, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: a) l'amélioration des conditions de logement de l'ensemble de la population; b) l'achat, en son nom, de terrains sur lesquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; c) l'achat d'immeubles bâtis présentant un intérêt pour la société; d) le bail de logements aux personnes physiques membres de la société, au personnel des personnes morales membres de la société et à l'ensemble de la population, à des conditions avantageuses, la préférence étant toutefois donnée aux personnes physiques et au personnel ou aux membres des personnes morales associées de la société. En exécution de ce but, la société se propose d'acquérir le terrain sis rue Léopold-Robert 132 à 134, à La Chaux-de-Fonds. Les statuts portent la date du 22 décembre 1948. Le capital social est divisé en parts sociales de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois à cinq membres. Adrien Favre-Bulle est président, du Locle, à La Chaux-de-Fonds; Gaston Schelling, secrétaire, de Siblingen, à La Chaux-de-Fonds. Ils signent collectivement. Bureaux: rue du Marché 18.

11 janvier 1949.

Immeubles Léopold Robert 136 à 138, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: a) l'amélioration des conditions de logement de l'ensemble de la population; b) l'achat, en son nom, de terrains sur lesquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; c) l'achat d'immeubles bâtis présentant un intérêt pour la société; d) le bail des logements aux personnes physiques membres de la société, au personnel des personnes morales membres de la société et à l'ensemble de la population, à des conditions avantageuses, la préférence étant toutefois donnée aux personnes physiques et au personnel ou aux membres des personnes morales associées de la société. En exécution de ce but, la société se propose d'acquérir le terrain sis rue Léopold-Robert 136 à 138, à La Chaux-de-Fonds. Les statuts portent la date du 22 décembre 1948. Le capital social est divisé en parts sociales de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle



suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois à cinq membres. Adrien Favre-Bulle est président, du Locle, à La Chaux-de-Fonds; Gaston Schelling, secrétaire, de Siblingen, à La Chaux-de-Fonds. Ils signent collectivement. Bureaux: rue du Marché 18.

#### Bureau du Locle

20 janvier 1949.

Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle, au Locle (FOSC. du 8 décembre 1948, N° 288, page 3325), institution d'Etat, avec siège central à Neuchâtel. Marcel Weber, de Peflingen (Bâle-Campagne) et Pesoux, à Pesoux, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur-adjoint à Neuchâtel. Il signe collectivement à deux pour le siège de Neuchâtel et les succursales de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Henri Perrin, de Bôle, au Locle, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été nommé sous-directeur de la succursale du Locle. Il signe collectivement à deux pour la succursale du Locle.

#### Bureau de Neuchâtel

20 janvier 1949.

Taxis Etoile, Bélet et Jeanmairet S. à r. l., à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 23 décembre 1948 et statuts du même jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de taxis. Le capital social est de 20 000 fr., entièrement libéré. Les associés sont: Bernard-Eugène Bélet, de Montignez (J. B.), et Louis-Vital Jeanmairet, de La Sagne, les deux à Neuchâtel, chacun pour une part de 10 000 fr. Ils font apport à la société de deux véhicules à moteur, de matériel d'exploitation divers et de la clientèle, selon convention du 23 décembre 1948 annexé aux statuts. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 20 000 fr. en contre-valeur duquel il est remis à chacun des fondateurs une part de 10 000 fr., entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés sont convoqués à l'assemblée des associés par lettre recommandée. La gérance de la société est exercée par les deux associés qui l'engageront par leurs signatures collectives. Bureau: rue Bachelin 37.

#### Genf — Genève — Ginevra

18 janvier 1949. Société immobilière, etc.

Société Anonyme Malflor, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Ernest Jaun, de Gadmen (Berne), à Carouge, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de la Coraterie 20 (régie Choisy et Dumont).

19 janvier 1949. Location wagons et bateaux citernes, transports internationaux.

Sopav S.A., à Genève, location wagons spéciaux et bateaux citernes, transports internationaux (FOSC. du 2 août 1948, page 2153). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 janvier 1949, la société a décidé: 1° de transformer ses 50 actions de 1000 fr. nominatives en 100 actions de 500 fr. nominatives; 2° d'augmenter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions A, de 500 fr. chacune, nominatives, et 50 actions B, de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 70 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par avis adressés directement à chaque actionnaire porteur d'actions nominatives par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés et par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société, pour les actionnaires propriétaires d'actions au porteur.

20 janvier 1949.

Tea-Rooms et Restaurants S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et l'installation, la reprise, la gérance et l'exploitation de tea-rooms et restaurants, de crémeries, cafés-glacières, bars, magasins de dégustations et de tous commerces similaires, ainsi que la fabrication de chocolats, de pâtisserie et de produits d'alimentation à emporter. Elle a en vue la reprise, pour le prix de 45 000 fr. du matériel et du mobilier du restaurant tea-room, sis à Genève, place Cornavin 6, à l'enseigne: «Quick», selon inventaire en date à Genève du 14 janvier 1949, annexé aux statuts. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Bovard-Binet, de Coligny, à Genève, a été nommé unique administrateur. Il signe individuellement. Adresse: quai des Bergues 27 (en les bureaux de Marcel Bovard-Binet).

21 janvier 1949. Fleurs artificielles.

M<sup>me</sup> R. Brodbeck, à Genève. Le chef de la maison est Roberte Brodbeck, née Rouaux, de nationalité allemande, à Genève, épouse dûment autorisée d'Ernest Brodbeck. Fabrication et vente de fleurs artificielles. Rue du 31 décembre 29.

21 janvier 1949. Ferblanterie, installations sanitaires.

A. Melchiorre, à Genthod, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1938, page 243). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Aurelio Melchiorre et fils», à Genthod, ci-après inscrite.

21 janvier 1949. Installations sanitaires, etc.

Aurelio Melchiorre et fils, à Genthod. Sous cette raison sociale, Aurelio Melchiorre, séparé de biens d'Ida, née Chalet, et ses fils Oreste-Gaspard et Pierre-Henri Melchiorre, tous de et à Genthod, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1949 et repris, depuis cette date, l'actif et le passif de la maison «A. Melchiorre», à Genthod, radiée. L'associé Aurelio Melchiorre a seul la signature. Entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie, plomberie, zinguerie, couverture et tous travaux du bâtiment s'y rattachant. Genthod-Gare.

21 janvier 1949. Articles ménagers, etc.

OPIEC, Pierre-L. Balleydier, à Carouge. Le chef de la maison est Pierre-Louis Balleydier, de Bardonnex, à Carouge. Commerce, représentation et commission d'articles ménagers et de tous produits manufacturés ou non. Rue de la Colline 8.

21 janvier 1949. Matériel pour biscuitiers-pâtisseries, etc.

O. L. Müller, à Genève. Le chef de la maison est Oscar-Louis Müller, de Tegerfelden (Argovie), à Genève. Représentation pour la Suisse et le Liechtenstein de la «Société des Etablissements Gobel Fils», société ano-

nyme à Joué-les-Tours (I. et L. France), fabrique de matériel pour biscuitiers-pâtisseries, charcutiers, hôteliers et restaurateurs. Rue des Pâquis N° 30.

21 janvier 1949. Participations.

ENTREVAL S. A., à Genève, participations à toutes affaires, etc. (FOSC. du 8 janvier 1948, page 58). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Ayer, de Romont (Fribourg), à Genève.

21 janvier 1949.

Société pour l'administration de valeurs financières et foncières «Valfin». à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1948, page 58). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Ayer, de Romont (Fribourg), à Genève. La procuration collective conférée à André Saucy est éteinte.

21 janvier 1949.

Société de Placements en valeurs foncières et mobilières «Placenva», à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1948, page 58). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Ayer, de Romont (Fribourg), à Genève. La procuration collective conférée à André Saucy est éteinte.

21 janvier 1949. Tous produits manufacturés, etc.

Perhi S. A., à Genève, exportation et importation de tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 23 août 1947, page 2495). La procuration individuelle conférée à Paul Muller est éteinte.

21 janvier 1949. Produits pharmaceutiques, etc.

Etablissements Serumac S. A., à Genève, produits pharmaceutiques et médicaux, etc. (FOSC. du 28 octobre 1940, page 1972). La société n'ayant pas adapté ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en celle de: Etablissements Serumac S. A. en liq<sup>ua</sup>. Les administrateurs Henri Köchlin, président, Maurice Ferrier, secrétaire, Robert Guye et Frédéric Firmenich, sont désignés en qualité de liquidateurs; ils continuent à signer collectivement à deux.

21 janvier 1949.

Société de l'Immeuble Place Cornavin 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1931, page 388). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 janvier 1949, la société a décidé: 1° de transformer les 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, formant le capital social, en actions au porteur; 2° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de Humbert Sesiano, président (inscrit), et Paul Lenoir, secrétaire (inscrit), domiciliés à Vandœuvre, qui continuent d'engager la société par leur signature collective.

21 janvier 1949. Gérance de valeurs, etc.

Ferval S. A., à Genève, administrer et gérer toutes valeurs, etc. (FOSC. du 25 juin 1940, page 1147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1948, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 janvier 1949.

Les raisons ci-après sont radiées d'office, conformément à l'article 68, alinéas 1 et 2, de l'Ordonnance sur le registre du commerce, du 7 juin 1937, savoir:

Produits d'outre-mer.

Conrad Furrer, à Genève, importation et représentation de produits d'outre-mer et articles divers (FOSC. du 23 janvier 1941, page 157), par suite de décès du titulaire.

Editions de la Cité M. Guex, à Genève (FOSC. du 22 décembre 1943, page 2847), par suite de départ du titulaire.

Appareils de chauffage.

Malluquin et Cie, en liquidation, à Genève, fabrique d'appareils de chauffage, société en commandite (FOSC. du 8 décembre 1936, page 2880), par suite de décès des associés.

22 janvier 1949. Maroquinerie, etc.

E. Blattmann, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Emile Blattmann, de Wädenswil (Zurich), à Genève, séparé de biens de Germaine-Lucie, née Cottier. Commerce, représentation et importation de maroquinerie et d'articles de diverses natures. Route de Florissant 15.

22 janvier 1949. Machines, outillages, etc.

W. Dünner, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de machines, outillages et d'articles de diverses natures (FOSC. du 29 janvier 1948, page 287). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 janvier 1949. Articles tricotés, etc.

Oumansky et Co., à Genève, fabrique de tous articles tricotés et autres de la branche textile portant la marque déposée «Belfa», et représentations commerciales, société en commandite (FOSC. du 19 décembre 1945, page 3174). L'associé commanditaire Dr Herbert-Alfred-Heinrich Wehrli s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949. Sa commandite de 80 000 fr., de même que sa procuration individuelle, sont éteintes.

22 janvier 1949. Appareils et nouveautés industriels, etc.

«Albag» Alblsatl et Hagger, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation d'appareils et nouveautés industriels, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 octobre 1916, page 3016). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 janvier 1949. Produits laitiers.

L. Chaperon, à Genève, fabrication et commerce de produits laitiers (FOSC. du 21 février 1945, page 429). Par jugement du 11 janvier 1949, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

22 janvier 1949.

SADFI société anonyme de distribution de flms, à Genève (FOSC. du 30 décembre 1947, page 3833). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1948, la société a décidé de transformer les 200 actions de 250 fr. chacune, au porteur, formant son capital social, en actions nominatives et d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire.

22 janvier 1949. Commerce et transport de tous produits et marchandises.

Patel, Zollinger et Cie S. A., à Genève, commerce et transport de tous produits et marchandises (FOSC. du 30 mai 1947, page 1453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 janvier 1949, la société a porté son capital social de 250 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

No 127486. Date de dépôt: 30 juin 1948, 20 h.  
 William R. Warner & Co. Inc., West 18th Street 113, New-York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations anti-histaminiques utilisées pour le traitement d'affections allergiques, telles que fièvre de foin, l'asthme bronchial et urticaire.

## DIATRIN

No 127487. Hinterlegungsdatum: 8. November 1948, 14 Uhr.  
 Arnold Hofstetter, Frutigenstrasse 61, Dürrenast-Thun (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Hydraulischer Hebetisch.

# HORALD

No 127488. Date de dépôt: 23 novembre 1948, 18 h.  
 Armstrong Siddeley Motors Limited, Park Side, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Moteurs d'avions et parties desdits.

## SAPPHIRE

No 127489. Date de dépôt: 26 novembre 1948, 12 h.  
 Kops Bros. Inc., Fifth Avenue 385, New-York (E.-U. d'Amérique).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Corsets, brassières et sous-vêtements de dames.

## MIRACLE

No 127490. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVOSAN

No 127491. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVOGEN

No 127492. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVOPUR

Nr. 127493. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVOSTROPHAN

Nr. 127494. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVOBION

Nr. 127495. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.

## LAEVORAL

Nr. 127496. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1948, 17 Uhr.  
 Coffarom Aktiengesellschaft, Bankstrasse, Glarus (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farbstoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver. Diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärkeerzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.



Nr. 127497. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 15 Uhr.  
 Luwa AG., Anemonenstrasse 40, Zürich 9 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 119384. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1948 an.

Textilmaschinen sowie elektrische, pneumatische oder mechanische Einrichtungen an solchen.

## PNEUMASTOP

Nr. 127498. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 15 Uhr.  
 Luwa AG., Anemonenstrasse 40, Zürich 9 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatische Blaseinrichtungen, Saugeinrichtungen und Transporteinrichtungen, allein oder kombiniert mit elektrischen und/oder mechanischen Vorrichtungen sowie mit Einrichtungen zur Reinigung, Erwärmung, Kühlung, Befeuchtung oder Trocknung von Gasen.

## PNEUMABLO

Nr. 127499. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 15 Uhr.  
Luwa A.G., Anemonenstrasse 40, Zürich 9 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatische Blaseinrichtungen, Saugeinrichtungen und Transporteinrichtungen, allein oder kombiniert mit elektrischen und/oder mechanischen Vorrichtungen sowie mit Einrichtungen zur Reinigung, Erwärmung, Kühlung, Befeuchtung oder Trocknung von Gasen.

## PNEUMALIFT

Nr. 127500. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1949, 9 Uhr.  
Alfred Sturzenegger, Rütli (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenwasser.

## Oniring

Nr. 127501. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1949, 13 Uhr.  
Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern (Institut Séro-thérapique et Vaccinal suisse Berne) (Swiss Serum and Vaccine Institute Berne) (Istituto Siero-terapico e Vaccinogeno Svizzero Berna), Friedbühlstrasse 36, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sera und Impfstoffe.

## Chol TAB-Impfstoff Berna

Nr. 127502. Date de dépôt: 4 janvier 1949, 19 h.  
Paul Chollet-Vodoz, rue de Bourg 13, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons distillées.

## UNI VIN

Nr. 127503. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1949, 15 Uhr.  
Ulrich Ottlinger, Jonenwatt, Teufen (Appenzell, Schweiz). — Fabrikmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

NAME GESCHÜTZT



Nr. 127504. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1949, 17 Uhr.  
Fine Spinners & Doublers Ltd., St. James's Square 6, Manchester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollgarn.



Nr. 127505. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1949, 18 Uhr.  
Aplin & Barrett Limited, Yeovil (Somerset, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68502. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1948 an.

Käse.



Nr. 127506.

Date de dépôt: 11 janvier 1949, 18 h.

J. H. Williams & Co., Vulcan Street 400, Buffalo (New-York, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 69128. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1919.

Scres-joints en C, scres-joints à collier, valets pour tours, manivelles à main, manivelles pour balances, manivelles pour machines, colonnes à outils, anneaux de colonnes à outils, calces de colonnes à outils, outils de tours, outils à planer, outils à forer, porte-outil de tours, porte-outil à planer, porte-outil à forer, outils à meuler, outils à couper les tuyaux, porte-outil à meuler, porte-outil à couper les tuyaux, outils à fileter, outils pour tubes, clefs à tube à chaîne, clefs à tube, clefs, étaux pour tubes à chaîne, étaux pour tubes, étaux, pinces pour mécaniciens, valets de tour à scres-joints.

**WILLIAMS**

Uebertragung — Transmission

Marken Nrn. 104164, 104907, 110088. — Püding A.G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Unipektin A.G., (Unipektine S.A.) (Unipektina S.A.), Talstrasse 62, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen am 21. Januar 1949.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société Immobilière Les Lilas Blancs,  
société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée générale du 10 janvier 1949 a décidé de réduire le capital social de 75 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 25 actions de 1000 fr. chacune, N°s 51 à 75.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances à la régie Roch et Burcher, 3, place du Molard, à Genève, dans un délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 du C. O.). (AA. 43<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

Société Immobilière Les Lilas Doubles,  
société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

L'assemblée générale du 10 janvier 1949 a décidé de réduire le capital social de 75 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 25 actions de 1000 fr. chacune, N°s 51 à 75.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances à la régie Roch et Burcher, 3, place du Molard, à Genève, dans un délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 du C. O.). (AA. 44<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

Compagnie Viticole de Cortailod S. A., Cortailod

en sursis concordataire

Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations 4% de l'emprunt de 1 000 000 de francs de 1943 sont convoqués en assemblée générale, conformément aux articles 6 et 28 de l'ordonnance sur la communauté des créanciers du 20 février 1918, lundi 7 février, à 14 h. 30, à Boudry, salle du Tribunal.

Ordre du jour:

- 1° Constitution du bureau.
- 2° Rapport du représentant de la communauté des obligataires.
- 3° Discussion et votation sur une proposition de concordat par abandon d'actif.
- 4° Divers.

Un état de la situation de la Compagnie Viticole de Cortailod S.A. peut être demandé, dès le 28 janvier 1949, à M<sup>e</sup> Jacques Wavre, notaire, Palais Rouge-mont, Neuchâtel, représentant de la communauté des obligataires, ou à M<sup>e</sup> Blaise Clerc, notaire, 4 rue du Musée, Neuchâtel, commissaire au sursis.

Les titres de l'emprunt doivent être déposés jusqu'au 31 janvier auprès de l'une des banques ci-après, chargées de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée et des formules de procuration: (AA. 41<sup>a</sup>)

Banque populaire suisse, à St-Imier  
Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel  
Société de banque suisse, à Neuchâtel  
Union de banques suisses, à Berne.

Cortailod, le 21 janvier 1949.

Le conseil d'administration.



**§ STEUER-BERATUNG**  
für Handel, Gewerbe und Industrie

**BUCH-ABSCHLÜSSE**  
Revisions, Rekurse, Vertretung vor Steuerbehörden, Beratung bezüglich AHV

**Dr. H. R. JENNY**  
Wirtschafts-, Steuer- und AHV-Beratung  
Schlössliweg 21 ZÜRICH 1 Telefon 27 92 25

**PANCOSMA S.A.**  
GENÈVE

Agents généraux pour la Suisse de:

Fritzsche Brothers, New-York  
Th. St-Just Ltd, Manchester  
Dr. J. Maas, Katonah, New-York  
Descolonges Frères S.A., Lyon  
Industrie Chimique Méditerranée S.A.

Produits chimiques et pharmaceutiques  
Huiles essentielles

Téléphone (022) 214 61-62

**Cuenin-Hüni & Cie.** Reboisen Demijohns

Kirchberg (Bern) mit Filiale in Brugg (Aargau)

Wieder in allen Grössen u. Quantitäten erhältlich  
Reparatur defekter Karbidsäcken  
Illustr. Preisliste zu Diensten

5 bis 80 Liter 1 bis 30 Liter

**Brom flüssig, max. 0,3% Cl**

kurzfristig lieferbar.

Paul Wormser & Co.  
Nüscherstrasse 10, Zürich  
Tel. (051) 25 39 12 / 25 39 42

Modern eingerichtete

**Holzwaren-Fabrik**

sucht Aufträge für Serienfabrikation. — Anfragen unter Chiffre G F 9803 L an Publicitas Lausanne.

**Suche Zusatz-Vertretung**

für die französische Schweiz gegen Spesenanteil und Provision. Bin seit Jahren bestens eingeführt. Offerten unter Chiffre V 26958 X an Publicitas Genf.

**Prosperierender Fabrikationsbetrieb**

mit mehr als 6 Millionen Inlandumsatz

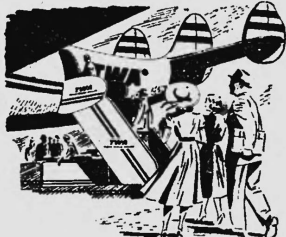
sucht Fr. 500 000 Oblig. Kap.

zwecks Vergrößerung des Maschinenparkes, für 10 oder mehr Jahre fest. Eventuell käme AK-Beteiligung in Frage. Nur Selbstgeber erhalten bei Aufgabe der vollen Adresse weitere Auskunft unter Chiffre OFA 3731 Z durch Orell Füssl-Annoucen, Zürich 22.

Warenumsatzsteuer (14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preise von Fr. 1.—. Der Bezug kann erfolgen durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 5600. Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

**TWA fait gagner du temps par ses vols rapides et fréquents**

**PAS BESOIN D'ATTENDRE!**  
Il y a de la place maintenant tout de suite dans les avions rapides de la TWA qui partent à chaque instant pour des vols directs vers toutes les grandes villes du monde. Si vous allez aux Etats-Unis, prenez un avion direct TWA; il vous amènera sans changer d'appareil, dans le plus bref délai et en toute sécurité, vers 56 des principales cités américaines desservies par TWA.



**LES PASSAGERS SONT ENCHANTÉS** du confort « familial » des grands skyliners TWA. D'excellents repas chauds, des collations savoureuses, servis par les charmantes hôtesses TWA; des revues, des journaux: vous recevrez à titre gracieux tout ce qui contribue à faire d'un voyage un plaisir et un beau souvenir.



**Prenez les Skyliners TWA pour l'Amérique**

Soul TWA vous offre les communications directes sans échange d'avion pour les principaux centres commerciaux et industriels des Etats-Unis. Vous pouvez voler directement à New-York, Chicago, Boston, Détroit, Washington et Philadelphie, sans changer d'avion.

**EGYPTE** (8 vols par semaine = 10 heures de vol)  
**INDES** (3 vols par semaine = 25 heures de vol)  
**IRLANDE** (7 vols par semaine = 6 heures de vol)

Réservez vos places auprès de votre Agence de Voyages, ou téléphonez au  
2 91 05 Genève (022)  
ou 27 34 15 Zurich (051)

**TWA**  
TRANS WORLD AIRLINE  
Etats-Unis - Europe - Afrique - Asie

**EXPÉDITION RAPIDE** de votre fret, grand ou petit, aux tarifs TWA si avantageux. Téléphonez à votre Maison de Transports ou au bureau TWA le plus proche.

**SADEM S.A. d'Electrochimie et d'Electro-Metallurgie**  
Courtepin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

jeudi 10 février 1949, à 14 heures, au Buffet C.F.P. (1<sup>er</sup> étage), à Pribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les personnes désirant assister à cette assemblée générale sont priées de justifier leur qualité d'actionnaires. Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés au siège social dès le 27 janvier 1949.

F 2  
Le conseil d'administration.

**C. F. BALLY AG., Zürich**

**Aktienumtausch**

Die neuen Inhaberaktien von Fr. 500.— und Fr. 100.— nom. sind erschienen und können gegen Einreichung der bisherigen Inhaberaktien von Fr. 800.— nom., mit Coupons Nr. 44 u. ff., bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft und des Schweizerischen Bankvereins bezogen werden.

Gleichzeitig gelangen die aus der Kapitalerhöhung vom November 1948 herrührenden neuen Aktien zur Ausgabe.

Zürich, den 26. Januar 1949. C. F. BALLY AG.

**TRANSPORTE**  
nach und von

**Belgien, Holland und Deutschland**

Eine schnelle Beförderung Ihrer Güter gewährleisten wir mit Lastwagen direkt von Haus zu Haus ohne Umlad

Wir sind gerne bereit, Ihnen vorteilhafte Offerten zu unterbreiten

Fritz Dürrenmatt, Lehenmattstrasse 195, Basel  
Telephon 3 73 13

**Kaufe und verkaufe SÄCKE**

In jeder Größe und jedes Quantum.  
Ulrich Sonderegger, Sachhandlung, Pfäffikon (Zürich), Tel. (051) 97 55 28

**Ich suche Finanzkräfte**

aktiv oder passiv, zwecks Verwertung von hochinteressanten Erfindungen im In- und Auslande. Bin bekannter schweizer Erfinder mit im Handelsregister eingetragener Firma. Diskretion. Offerten erbeten unter Chiffre Qc 5868 Z an Publicitas F. Zürich 1.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle in Zürich zum Kaufe angeboten:

**grösserer Posten Stahlschrauben, Stahlteile und Aluminiumschrauben (Schweiz. Fabrikat, DIN-Normen)**

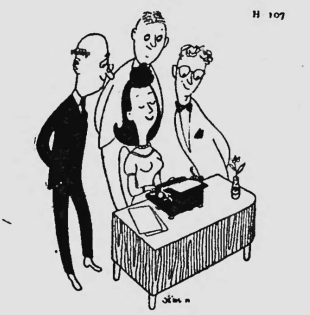
Interessenten verlangen bis zum 28. Februar 1949 schriftlich nähere Einzelheiten bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich 39.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich

**40 Säcke Columbla-Kaffee ca. 2100 kg**

zum Kaufe angeboten.

Interessenten wollen sich bis zum 28. Februar 1949 schriftlich bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.



*Man bewundert sie*

Die Sekretärin oder die Maschine? Beide verdienen unsere Beachtung, denn beide sind hübsch und arbeiten rasch und gut!

*Schneller und leichter*, da die Halda sehr leicht und rasch reagierende Typenhebel besitzt.

*Weniger Ermüdung*, weil 49 Kugellager jede Reibung auf ein Minimum reduzieren.

*Weniger Fehler*, da die mattgrüne Farbe nicht blendet und die Augen schonen.



Beflügelte Finger - dank Halda

Generalvertretung für die Schweiz:  
**FELIX ENDRICH AG.**  
Bureau-Maschinen - Bahnhofstrasse 48  
ZÜRICH

# Nash Airflyte 1949

der neueste, überzeugende Schrift einer konsequenten Entwicklung!



In mehr als zehnjähriger, zäher und unentwegter Pionierarbeit haben NASH Motoren die selbsttragende Bauweise geschaffen und zu einer bisher unerreichten Vollkommenheit entwickelt.

NASH Konstrukteure haben damit den Weg zur Überwindung eines toten Punktes in der Entwicklung des amerikanischen Automobils gebahnt und der praktischen Anwendung modernster technischer Erkenntnisse die Tore geöffnet.

Die von Grund auf neue Formgebung der Modelle 1949 bildet — in einer für NASH charakteristisch konsequenten Durchführung — die letzte Phase in der Entwicklung eines lang vor dem Kriege gefaßten Planes.

**Sicherheit, Leistung, Fahrigeigenschaften und Komfort haben beim NASH «Airflyte» einen so hohen Stand erreicht, daß sich daraus eine eigentliche Revision der bisherigen Ansicht über Automobile ergeben wird.**

Die selbsttragende Konstruktion der Karosserie ermöglicht eine ungewöhnlich tiefe Schwerpunktlage und unübertreffbare Straßenhaltung.

Die **Spralfederung aller 4 Räder** in Verbindung mit der selbsttragenden Bauweise ist das Grundelement eines bisher für unmöglich gehaltenen Fahrkomfortes.

Das **«Uniscope»** ersetzt das konventionelle Instrumentenbrett und trägt wie die ungewöhnlich breite, **gewölbte Windschutzscheibe ohne Mittelstrebe** zur weiteren Erhöhung der Fahricherheit bei.

Das **NASH «Weather-Eye» System** ist die erste automatische Frischluft-, Heizungs- und Defroster-Anlage und eine typische NASH-Erfindung von einzigartiger vielseitiger Wirkung.

Die **NASH-Doppelbrett-Vorrichtung** eröffnet nicht nur dem Auto-Tourismus, sondern auch der beruflichen Verwendung des Automobils ganz neuartige Möglichkeiten.

**Leistung und Wirtschaftlichkeit** der NASH-Automobile führten 1948 zu neuen Sparsamkeits- und Leistungsrekorden in USA und werden in den neuen «Airflyte»-Modellen durch den «Unifo-Jet»-Spezialvergaser weiter verbessert.

# Nash Airflyte 1949

die von innen heraus entwickelte, modernste Spitzenleistung amerikanischer Ingenieurkunst!

### Offizielle Vertretungen:

Baden/Wettingen: F. Knibehler, Garage  
 Basel: Kränhenhül & Co., Hardstrasse 21  
 Bern: Gebr. Hönli AG, Länggäßstrasse 95  
 Biel/Nidau: A. Burger, Schulgasse 4, Nidau  
 Buecis (St.G.): A. Sulser, Garage  
 Cham: J. Dogwiler, Süsserstrasse  
 Chur: M. Comminot, Masanserstrasse 62  
 Delémont: Le Tiele S.A., 3, chemin Creux  
 Frauenfeld: Martin Bühler, Kreuz-Garage  
 Fribourg: Daler frères, Gd. Garage Capitul  
 Genève: Desjaques & Maillard, 4-6, rue du Lac  
 Greinach: Hermann Fasler, Garage  
 Lansanne: R. Mettraux, Garage Red Star S.A.  
 Lugano: Garage Bodmer & Co. AG.

Luzern-Kriens: Lienhard & Bossert AG., Kriens  
 Neuchâtel: J.L. Segessemann fils, Garage du Pré-barreau  
 Olten: A. Ackermann, Garage  
 Rheinfelden: Gebr. Grell, Kaiserstrasse 492  
 Romanshorn: Albert Müller, Garage Helvetia  
 St. Gallen: W. Zollikofer, Nollerstrasse 157  
 Schaffhausen: Kd. Moser, Garage Tivoli  
 Stein am Rhein: U. Rickenmann, Garage  
 Schönenwerd: Paul Kaufmann, Garage  
 Tugslwanggen: Gebr. Markwalder, Garage  
 Winterthur: H. Kunz, Kreuz-Garage, Geiselweidstrasse 37

**FRANZ** AUTOMOBILWERKE FRANZ AG. ZÜRICH  
 Badenerstrasse 313 Telephone (051) 27 27 55

## 3 1/2%-Anleihe Papierfabrik Perlen, Perlen bei Luzern, von 1949 von Fr. 3 000 000 nominal

Der Verwaltungsrat der Papierfabrik Perlen, Perlen bei Luzern, hat beschlossen, zur Konsolidierung von Bankschulden, bzw. zum Ausbau der Fabrik und zur Erhöhung der Vorräte an Rohmaterialien in Hinsicht auf vermehrte Steigerung der Betriebsstabilität eine neue

3 1/2%-Anleihe von 1949 von Fr. 3 000 000 nominal

aufzunehmen, für welche folgende hauptsächlichsten Bedingungen zur Anwendung gelangen werden:

Anleihebetrag: Fr. 3 000 000 nominal.  
 Zinssatz: 3 1/2% p. a.  
 Inhabertitel zu Fr. 1000 nominal.  
 Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember, deren erster am 30. Juni 1949 fällig wird.  
 Laufzeit: 10 Jahre, d. h. Rückzahlung zu pari ohne besondere Kündigung am 31. Dezember 1958.

**Vorzügliche Rückzahlung** seitens der Papierfabrik Perlen ganz oder teilweise nach 7 Jahren, d. h. erstmals auf den 31. Dezember 1955 möglich.

**Negative Hypothekenklausel.**  
 Emissionspreis: 98% + 0.60% halber eidgenössischer Titelstempel = 98.60%.  
 Kotation der Anleihe an der Börse von Zürich.

Die Anleihe ist vom unten aufgeführten Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

27. Januar bis 4. Februar 1949, mittags

zur öffentlichen Emission aufgelegt.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
 AKTIENGESELLSCHAFT LEU & CO.

LUZERNER KANTONALBANK  
 SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

## GEWERBEKASSE BADEN

AKTIENKAPITAL: Fr. 4 000 000 RESERVEN: Fr. 2 400 000

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 26. Februar 1949, 16 Uhr, in der Aula des alten Schulhauses in Baden

TRAKTANDEN: 1. Passation des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 3. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Bericht der Kontrollstelle steht vom 14. Februar 1949 hinweg auf unserem Bureau zur Verfügung.

Eintritts- und Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit dem 25. Februar 1949 an unsern Schaltern bezogen werden.

Baden, den 24. Januar 1949.

Zelchenständer - Zelchenmaschinen

RWD-EXACTA  
Zelchenmaschinen  
Reissbretter  
Lampen usw.

REX mit Reissbrettern  
PERFEKT-Kleinzelchenmaschinen für Reissbrett  
50x65, 75x105 cm

Verkauf durch Fachgeschäfte

REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZÜRICH  
Tel. (051) 91 81 03

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Auf Verfügung des Einwohnergemeinderates Silenen wird über Guthaben und Schulden des

### Felix Tresch-Küttel

bel der Kirche Amsteg, der Rechnungsruf eröffnet.

Es werden alle Schuldner und Gläubiger des Obgenannten unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen innert Monatsfrist an Herrn Fritz Käser, Garagechef, Amsteg, Vormund des Felix Tresch-Küttel, einzureichen. Lz 12

Silenen, den 20. Januar 1949.

Der Einwohnergemeinderat Silenen.

## Sommatton aux créanciers

Tous les créanciers de feu

### Mme Eva Winter

décédée à Loarno le mois de décembre 1946, sont invités à notifier leurs créances et prétentions au soussigné notaire, au plus tard pour le 5 février 1949.

Les personnes qui ont déjà notifié leurs créances précédemment directement à l'héritière M<sup>lle</sup> Elfriede-Olive Winter, à Loarno, sont dispensées de nouvelles notifications.

D<sup>r</sup> Francesco Seazziga, avocat, notaire, à Loarno.

**Kleiderschränke**  
sofort lieferbar

roh und gestrichen, für Industrie, Gewerbe und Anstalten, in solider Ausführung. Türen glatt abgeperft, daher keine Staubfänger. Solides Schloß mit verschiedenen Schließungen. Höhe 170 cm.

		35 cm tief	50 cm tief
1teilig roh	36 cm breit	Fr. 55.—	Fr. 80.—
2teilig roh	70 cm breit	Fr. 105.—	Fr. 145.—
3teilig roh	104 cm breit	Fr. 152.—	Fr. 202.—
4teilig roh	138 cm breit	Fr. 208.—	Fr. 267.—
5teilig roh	172 cm breit	Fr. 253.—	Fr. 327.—

35 cm tiefe Schränke mit Huttbar und Kleiderhaken  
 50 cm tiefe Schränke mit Huttbar und Kleiderhänge  
 Preise franko Talbahnstation

**EDWIN HIRZELS SÖHNE SCHREINEREI**  
 Wetzikon — Telephone 97 85 28

## Montreux EDEN

Hotel - Restaurant - E. Barakat

### Gefährden Sie Ihr Geld nicht -

Indem Sie mit dem Einreihen zu lange warten.

Wir bringen es Ihnen rasch und rechtzeitig herbei u. bel. beschleunigter Berechnung.

Confidentia GmbH.  
 Neugasse 20, Bern  
 Tel. 2 40 82

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(14<sup>e</sup> édition de la brochure)

Cette nouvelle édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur jusqu'à présent.

Le prix de la brochure est de fr. 1 (port compris) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 5680, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Schweizer Exporteur sucht

## KOMPENSATIONSPARTNER

mit

# PORTUGAL

Exportware prompt verfügbar.

Anfragen unter Chiffre X 50642 G an Publicitas St. Gallen.

**GEWERBEKASSE BADEN**

AKTIENKAPITAL: Fr. 4 000 000 RESERVEN: Fr. 2 400 000

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 26. Februar 1949, 16 Uhr, in der Aula des alten Schulhauses in Baden

TRAKTANDEN: 1. Passation des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 3. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Bericht der Kontrollstelle steht vom 14. Februar 1949 hinweg auf unserem Bureau zur Verfügung.

Eintritts- und Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit dem 25. Februar 1949 an unsern Schaltern bezogen werden.

Baden, den 24. Januar 1949.

Der Verwaltungsrat.

## AROSA Kurhaus Prätschli

Durch das Bundesamt und die Krankenkassen anerkanntes Privat-Sanatorium zur Behandlung von Lungenerkrankungen.

Freie Arztwahl, Assistenzarzt im Hause. Mod. hygienische Einrichtung. Röntgen. Jeder Komfort.

Mässige Preise bei bester Leistung. Prospekte und Auskunft durch: Familie Selwendener. Telephone (081) 3 18 61

Große Auswahl in  
**Bürostühlen und Fauteuils**



Besuchen Sie unsere Aus-  
stellung oder verlangen Sie  
unsere Prospekte!

**PAPYRUS &  
BÜROMÖBEL  
BASEL  
FREIESTRASSE 43  
(061) 4 18 66**

**4% - Anleihe I. Hypothek  
Sitzlift Wassergrat AG., Gstaad, von 1947  
von Fr. 300 000**

Auf 31. Januar 1949 wird die zweite Amortisationsserie der 4% - Anleihe von 1947 von ursprünglich Fr. 300 000 mit Fr. 30 000 zur Rückzahlung gelangen. Es sind folgende 30 Obligationen ausgelost worden:

		Nummern:			
3	109	137	172	201	249
62	118	146	179	218	271
70	119	157	181	220	273
76	124	158	192	233	275
108	132	159	197	239	283

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt für den Inhaber spesenfrei gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Coupons bei der

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf. Z 68

Zürich, den 25. Januar 1949. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

**SOCIÉTÉ ANONYME MULLER MACHINÉS**  
61-63, rue de Morat, BIENNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mercredi 9 février 1949, à 16 heures, au siège de la société.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion de l'exercice 1948, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1948.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° a) Approbation des comptes 1948 et décharge aux organes responsables.  
b) Réparation du bénéfice.
- 4° Elections.
- 5° Divers.

U 8

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société, dès le 29 janvier 1949.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 8 février 1949 au siège social, sur production des titres.

Bienne, le 26 janvier 1949.

L'administrateur.

**UNITED STATES LINES**

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	Abgang am	Ausfahrt von
AMERICAN FLYER	2. Februar	Le Havre
AMERICAN DEFENDER	2. Februar	Antwerpen
AMERICAN DEFENDER	4. Februar	Rotterdam
AMERICAN HARVESTER	8. Februar	Le Havre
AMERICAN ATTORNEY	8. Februar	Antwerpen
AMERICAN ATTORNEY	9. Februar	Amsterdam
AMERICAN ATTORNEY	11. Februar	Rotterdam
AMERICAN LAWYER	16. Februar	Antwerpen
AMERICAN LAWYER	18. Februar	Rotterdam
AMERICAN BANKER	19. Februar	Le Havre
AMERICAN COUNSELOR	22. Februar	Antwerpen
AMERICAN COUNSELOR	23. Februar	Amsterdam
AMERICAN MILLER	24. Februar	Le Havre
AMERICAN COUNSELOR	25. Februar	Rotterdam
AMERICA	26. Februar	Le Havre

Durchkonnossemente

ab der Schweiz erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

**GEBRÜDER GONDRAND AG.**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds,  
Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe

**Spar- und Leihkasse in Oberburg**

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 12. Februar 1949, um 14½ Uhr, im Gasthof «Zum Bären»,  
in Oberburg

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung hiermit höflich eingeladen.

Die Stimmrechtsausweise können gegen Angabe der Aktiennummern oder Vorlage der Aktien bis zum Versammlungstage, mittags 12 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden.

Der Jahresbericht liegt 10 Tage vor der Versammlung im Kassalokal zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und kann daselbst erhoben werden. R 4

Oberburg, den 25. Januar 1949.

Der Verwaltungsrat.

**ATTILIO FAROPPA S. A., CHIASSO**

Convocazione

L'assemblea ordinaria degli azionisti della Attilio Faroppa S. A., in Chiasso, è convocata per il 3 febbraio 1949, alle ore 15.30, alla sede sociale in Corso San Gottardo 104, in Chiasso, per discutere e deliberare sulle seguenti

TRATTANDE:

1. Rapporto dell'amministrazione e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1947.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione su detto esercizio.
3. Approvazione dei conti del 1947 e scarico della gestione al consiglio d'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

O 8

Per partecipare all'assemblea occorre comprovare la qualità di azionista.

Bilancio, conto perdite e profitti e rapporto dell'ufficio di revisione sono da oggi a disposizione dei Signori azionisti, alla sede sociale.

Il consiglio d'amministrazione.

Basel, den 26. Januar 1949

**TODESANZEIGE**

Tiefbetruibt machen wir Ihnen die schmerzliche Mitteilung, daß unser hochverehrter

Dr. h. c.

**Friedrich Sauter-Bernet**

Ingenieur

Delegierter unseres Verwaltungsrates

heute morgen ganz unerwartet in seinem 72. Lebensjahr von uns geschieden ist.

Der Heimgegangene hat unsere Firma gegründet und während Jahrzehnten mit größter Hingabe und außerordentlicher Tatkraft geleitet. Seiner großen Begabung, seinem unermüdlichen schöpferischen Wirken verdankt unser Unternehmen seine ganze Entwicklung. Wir sind ihm dafür zu wärmstem Dank verpflichtet und sein Andenken wird bei uns immer lebendig bleiben.

**FR. SAUTER AG.**

Fabrik elektrischer Apparate

Verwaltungsrat und Direktion.

Trauerfeier:

Freitag, den 28. Januar 1949, um 10.30 Uhr, in der Theodorskirche.